

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

2035307

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
27966379	51135973	2024-08-28
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

10/36 54 586

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

205301

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0196144		
	Bolla	27966379		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003883102		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170714		
0010	Nr-art-clie	9009086675		
		086498240-6063-10		
	086-498-240	F-564327.04.K/0-7#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0100205836	di cui	2720# 953632131 001
	Charge	0100205836	di cui	2720# 953634986 005
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953670646 003
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953670914 002
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953674777 007
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953674978 006
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953675398 004
	Charge	0100700159	di cui	2720# 953675536 008
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	8 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti
	2176 P-42-OR1	-225X49X47-34-A Tube 49X47x225		TBA-500274
	8 P-26-SGP3	Pallet 795X599X160-INA-HLZ		TBA-500273
	2176 P-42-GE1	-225X40X38-48 Tube 40X38x227.5		
	64 P-14-C0328	SLC GR-395X299X280-PP		
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW PAL	51135973-001	953632131	795 X 599 X 720 mm	03 SET 2024
			98,8	47,1 340476439536321314
		Continuazione 2		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1160*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *8*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: *3 e. 4*
Firma: *Q*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

18:35

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 27966379	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51135973	GiornoSped. Versandtag 2024-08-28
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW PAL		795 X 599 X 720 mm		
	51135973-002	953670914	99,6 47,9 3404	76439536709143
	51135973-003	953670646	100,0 48,3 3404	76439536706463
	51135973-004	953675398	99,4 47,7 3404	76439536753986
	51135973-005	953634986	99,6 47,9 3404	76439536349868
	51135973-006	953674978	99,4 47,7 3404	76439536749781
	51135973-007	953674777	98,6 46,9 3404	76439536747770
	51135973-008	953675536	99,8 48,1 3404	76439536755362
Somma per spediz.	51135973	8 colli	795,2 381,6	2,743 m3

SCHWEITZER,LUDWIGSBURG

AVIEXP27966379

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

18:35

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer rose = Exemple pour commettant bleu = Exemple pour destinataire vert = Exemple pour transporteur roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder bianco = Esemplare per committente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore white = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier roze = Exemplar for afsender blau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforderer		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaeffler AG Industriestraße 1-3 73730 Esslingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Drais-Str. 23 D-71034 Leinfelden Eberstadt		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date																																						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																															
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: <table><tr><td>Fracht Prix de transport</td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen Réductions</td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme Solde</td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges Divers</td><td>+</td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td><td></td></tr></table>	Fracht Prix de transport		Ermäßigungen Réductions		Zwischensumme Solde		Zuschläge Suppléments		Nebengebühren Frais accessoires		Sonstiges Divers	+	Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																
Fracht Prix de transport																																						
Ermäßigungen Réductions																																						
Zwischensumme Solde																																						
Zuschläge Suppléments																																						
Nebengebühren Frais accessoires																																						
Sonstiges Divers	+																																					
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																						
14 Rückerstattung Remboursement																																						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																	
21 Ausgefertigt in Etablie à am le					24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le																																	
22a Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Drais-Str. 23 Eberstadt																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table><tr><th>von</th><th>bis</th><th>km</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>					von	bis	km																Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch Pas d'échange</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Glitterbox-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch Pas d'échange	Euro-Palette			Glitterbox-Palette			Einfach-Palette		
von	bis	km																																				
Art	Anzahl	Kein Tausch Pas d'échange																																				
Euro-Palette																																						
Glitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers					Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes <table><tr><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch Pas d'échange</th><th>Tausch</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Anzahl	Kein Tausch Pas d'échange	Tausch																											
Anzahl	Kein Tausch Pas d'échange	Tausch																																				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																	
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																	

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Publik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR. *En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.